



De la terrasse, de la salle de séjour, du ponton, des rochers du jardin, la villa ne manque pas de points de vue sur le lac Stoney. Sur la terrasse, sièges Oskar (Sifas) de Eric Carrère et parasols Tuuci. Sur le ponton, sièges en bois, traditionnels chinés.

Het terras, de leefruimte, de aanlegsteiger, de rotsen in de tuin: het zicht op Lake Stoney is zowat overal aanwezig. Op het terras staan stoelen van Oskar (Sifas) van Eric Carrère en parasols van Tuuci. Op de aanlegsteiger traditionele houten stoelen van de rommelmarkt.





Pour réaliser cet ensemble spectaculaire, Pat Hanson a employé des matériaux respectueux des principes du développement durable. Tous les verres de la maison, parois vitrées et rambarde de la terrasse, sont à faible teneur en fer, d'une transparence cristalline qui ne dénature pas les couleurs du paysage. Le sol est dallé d'un granit anthracite, de la vallée de Péribonka (province de Québec). Pour chauffer ce grand volume ou l'été pour le climatiser, une pompe à chaleur puise son énergie dans les différences de température entre la surface et les profondeurs de l'eau du lac. Sur une console, un homme contemple l'ensemble: un bronze de l'artiste belge Hanneke Beaumont.

Voor de realisatie van dit spectaculaire ontwerp heeft Pat Hanson materialen gebruikt die beantwoorden aan de principes van duurzame ontwikkeling. Alle glasoppervlakken van de woning, zowel de ruiten als de borstweringen van het terras, hebben een laag ijzergehalte en zijn van een kristalheldere transparantie die de kleuren van het landschap volledig tot hun recht laat komen. De vloer is betegeld met antracietkleurig granaat uit de Peribonkavallei (provincie Quebec). Om dit grote volume te verwarmen, of te koelen in de zomer, haalt een warmtepomp zijn energie uit de temperatuurverschillen tussen de oppervlakte en de diepten van het water van het meer. Op een sokkel in de leefruimte ziet een man alles aan: een brons van de Belgische kunstenares Hanneke Beaumont.



1

Toutes les richesses de la transparence Transparantie over de hele lijn

Architecture & Architecture d'intérieur | Architectuur &
Binnenhuisarchitectuur: Pat Hanson (cabinet gh3, Toronto)
Photos | Foto's: Jean-François Jaussaud
Texte | Tekst: Robert Colonna d'Istria

Au nord de Toronto, au bord de l'eau et de la forêt,
entièrement offerte à l'immensité, cette habitation en verre
joue avec le ciel, la brume et la lumière.

Deze glazen woning ten noorden van Toronto, aan de rand
van het water en het woud, oog in oog met de ongerepte
natuur, dialogeert met de hemel, de mist en het licht.

Imaginative et talentueuse, Pat Hanson a rapproché deux concepts étrangers l'un à l'autre. D'un côté un garage à bateaux, élément de l'art de vivre canadien, pays de forêts et de lacs, où les loisirs sont entièrement tournés vers la nature. De l'autre, un classique de l'architecture contemporaine: une maison de verre.

"Ce qui m'a inspirée", se souvient l'architecte, "c'est le paysage. Il fallait ne rien perdre du panorama sublime. Aussi ai-je imaginé non seulement des murs extérieurs transparents, mais des volumes ouverts, à la mesure de l'espace naturel. En réponse aux attentes du client, le projet est audacieux et discret."

Le propriétaire, photographe, désirait une résidence au bord de l'eau à la fois garage à bateau, habitation de loisir et studio de prise de vues. Avec une exigence primordiale: la lumière. Pat Hanson a travaillé sur l'idée d'une maison en pleine nature, où rien n'arrête le regard. Les murs en verre isolent de l'extérieur – et protègent en particulier des rigueurs de l'hiver – mais permettent de ne rien perdre de l'immensité des paysages. De partout, le spectacle du lac, des forêts, du ciel et des nuages est toujours renouvelé.

Pat Hanson heeft met verbeelding en talent twee concepten verzoend die op zich niets met elkaar te maken hebben. Aan de ene kant een bootgarage, typisch voor het leven in Canada, land van wouden en meren, waar de vrije tijd volledig in het teken van de natuur staat. Aan de andere kant, een klassieke woonvorm uit de hedendaagse architectuur: de glazen woning.

"Het is het landschap dat me geïnspireerd heeft", zegt de architect. "Er mocht niets verloren gaan van het sublieme panorama. Daarom heb ik niet alleen transparante buitenmuren ontworpen, maar ook open ruimtes, in overeenstemming met de omringende natuur. In antwoord op de verwachtingen van de klant is het ontwerp zowel gedurfde als discreet."

De eigenaar, die fotograaf is, wou een woning aan het water die tegelijk bootgarage, vrijjetijdswoning en fotostudio zou zijn. Eén eis stond centraal: een maximum aan licht.

Pat Hanson vertrok van het idee van een woning in volle natuur, waar niets de blik belemmt. De glazen muren isoleren van de buitenwereld – en beschermen in het bijzonder tegen de strenge winters – maar brengen de weidsheid van het landschap naar binnen. Zo genieten de bewoners optimaal van het voortdurend wisselende spektakel van het meer, de wouden, de hemel en de wolken.